

## 社會文化內涵

節錄自 吳餘鎬 《台灣客家李文古故事研究》

「由於資源、財產、人口以至社會地位 等等遜於福佬人甚多，力量不足以和福佬人分庭相抗的尷尬情況下，客家人衍生了自我認定的『弱勢族群』情結，進而發展出假自傲、真自卑的微妙心態。在我們所熟悉的諸多客家問題報導或客家人自述的文章中，似乎總可以見到：保守、吝嗇、頑固或者血統純正、歷代偉人皆客家，以及客家人口多，遍布五大洲 之類的文句，前面三項都為閩籍或他籍人士對客家人的批評，後幾項則是客家人最喜歡搬出來的『鎮家寶』。儘管每一次有人提及客家人的保守、頑固及各吝嗇時，幾乎都會遭到客家人憤怒的反駁；然而，這些民族特性並不是今天才形成的，也絕不只是他族人士的惡意攻擊。客家人的保守，舊時甚至不與他族外系通婚，即使到了今天，『客家人』的『音樂文化』竟然在台灣停滯了百年之久，一個族群的文化停滯不前百年之久，這不是危險的現象，不是可怕的現象嗎？客家人的保守性格，表現在文化上，就是帶來今天『停滯不前』的後果。」

這是劉還月先生在 自傲的血統，自卑的民族<sup>1</sup> 一篇文章中所論及的觀點。在此我們不多做評論，本節僅就台灣客家李文古故事中所反映的現象，略述它所蘊含的客家社會文化內涵，分從下面幾方面說明：

### 一 人倫表現

#### (一) 夫婦倫理

對於男女結為夫妻，客家人常認為是前世命定的姻緣，歌謠上有：「奉勸諸親，聽我言因，誰人招討，前世婚姻。切莫計較，係命是真，結成夫婦，合膽同心。現時辛苦，安樂後身，生有男女，隨人仁心。」<sup>2</sup>李文古 蘇張聯姻 故事裡，李文古說媒時，打趣他們道：

「爾兜實在真鬥搭，父母就恁會安名——一介輸定搬，一介就專門贏；張伯姆裝入袋，蘇員外就輸淨淨，好姓又好名，一介輸就一介贏。」<sup>3</sup>

及至蘇、張締結連理，宴客那天，李文古祝福新人時又說：

「新郎雖然輸定搬，鬥著介新娘就專門贏，一介輸就一介贏，天注良緣，

<sup>1</sup> 《台灣的客家族群與信仰》劉還月 常民文化 1999 頁 239~240

<sup>2</sup> 《台灣客家傳統山歌詞》頁 50，招婚歌。

<sup>3</sup> 見附錄二 蘇張聯姻 故事。

榮華富貴就萬萬年。」<sup>4</sup>

蘇、張聯姻是天賜良緣，所謂「一介輸定搬，一介就專門贏」姓名的諧音和身體的缺陷，恰恰把蘇定邦、張門瑩兩人結合在一起，益加凸顯他們天造地設的姻緣。而客家人擇偶的條件常是先找客家人，歌謠說：「美不美來江中水，親不親是故鄉人，結婚對象客家找，好歹都是自己人。」<sup>5</sup>羅香林先生認為這是因為「客家富有狹義的種族思想，每足範圍他們，使不與國內其他系派互為混化。結果，遂使一般系裔，血緣過於單調。」<sup>6</sup>在這裡他所說的「富有狹義的種族思想」，我們毋寧說是因為同是客家人，生長背景相同，生活習慣相近，而容易相處在一起吧。

客家習俗，結婚當天，賀客要念『四句』的賀詞：「新娘生來面圓圓，長命富貴子孫賢，明年必定生貴子，四粒肫卵二條鞭。」<sup>7</sup>此祝新人明年生雙胞且一舉得二男；「新娘生來好笑容，眉清眼秀惜老公，孝順家官並家娘，世界第一好家風。」<sup>8</sup>，賀詞上明白的表示，為人妻者要能「惜老公，孝順家官並家娘」才會「世界第一好家風」。在此，我們不難看出客家婦女在家庭中的地位——「是家庭的重心，家庭組織賴之鞏固，子女教育賴之維繫，男子事業賴之鼓勵，而客族之光榮，亦賴之發揚。」<sup>9</sup>

婚後，夫婦一同作活，互相扶持，歌謠曰：「新做秧船圓叮噹，阿哥蒔田妹拔秧，阿哥蒔田腰骨感，阿妹拔秧苦難當。」<sup>10</sup>夫婦合力打拼耕種，耕田挑秧都是粗活，兩人都勉力為之。

傳統客家婦女，不僅相夫教子，且還得兼顧家計，「婦女在家庭中是一家之主，主持家政，農事及家務，概由其包辦，而老弱之扶養，少長的教導，亦概由他們負責，其外還須應酬親朋，計畫充實家計之策。在家男子雖然可以共同參加家事，但其最大職責不是處理家務，而是周旋於社會之中。」<sup>11</sup>歌謠說：「新做擔竿分妹拔，拔著阿妹汗排排。冇拔重來又冇錢，拔得重來積壞佢。」<sup>12</sup>歌中描寫挑擔婦女猶疑不決的心理，因為挑輕則賺不到錢，挑重又怕壓壞身子。還好作丈夫的見了體恤的說：「擔竿上肩減兜拔，冇錢買肉減兜齋。先日冇雙冇恁急，今日冇雙急壞佢。」<sup>13</sup>這首歌反映了夫婦體貼之情，「客家婦女，表面上勞苦極了，然其內在的精神，確比外間婦女尊貴得多，幸福得多；她們從沒塗脂話梅纏足束胸以取悅男子，也沒故意擴大臀部的規模，增高兩乳的身分以誇耀人世；所

<sup>4</sup> 見附錄二 蘇張聯姻 故事。

<sup>5</sup> 中原、苗友雜誌社編：《客家歌謠專輯第五集》（苗栗：中原、苗友雜誌社，1973年），頁173。

<sup>6</sup> 見羅香林《客家研究導讀》頁283。

<sup>7</sup> 引自《台灣客家民謠薪傳》，頁168。

<sup>8</sup> 同前注，引自《台灣客家民謠薪傳》，頁168。

<sup>9</sup> 見羅香林《客家研究導讀》頁242。

<sup>10</sup> 《台中縣客語歌謠》頁18，新做秧船圓叮噹。

<sup>11</sup> 見羅香林《客家研究導讀》頁242。

<sup>12</sup> 《台中縣客語歌謠》頁10，新做擔竿分妹拔。

<sup>13</sup> 《台中縣客語歌謠》頁38，擔竿上肩減兜拔。

以到過中國的西洋教徒，都口口聲聲說她們好！」<sup>14</sup>

## (二) 父子倫理

學者李亦園先生曾引人類學家許烺光先生的理論說：「中國人的家庭成員之間都是以父子關係為行為的典範，而傳統中國父子關係的特性歸納起來共有四點，那就是（一）延續性、（二）包容性、（三）權威性與（四）非「性」性。」<sup>15</sup>客家人重視父子倫理，常有所謂「父親是天，兒子是地。」「天要響雷沒奈何」的說法，在客家人的心目中，父權的尊嚴是不容絲毫挑戰的。

《第一丑李文古笑科劇》吃奶風波 故事裡，李文古對抓緊拳頭要打父親的兒子說：

「嘎！佢係麼人？」李文古驚訝的問兒子說。

「佢係吾姆介老公。」

「佢又係麼人？」李文古問父親。

「佢係吾孀娘介賴仔。」作父親的說

「且慢，佢問爾，爾細時食麼人介乳？」

「爾這係發夢毋係？當然係食吾姆介乳。」兒子說。

「食有幾久知嗎？」李文古問。

「哪有幾久，毋過三年定定。」兒子回答說。

「三年，回答到恁順溜啊。若姆係佢介麼人知無？」

「係其孀娘啊。」兒子很快的回答。

李文古訓斥的說：「爾這隻猴仔，其孀娘介乳分爾食三年都無講，仰佢正啜兩下若孀娘介乳啗過願，爾就打人，爾豈有此理啲？」<sup>16</sup>

故事的應答裡，李文古所要引出的結論是，父親吃媳婦的奶雖有不該，但他是父親，有養育之恩於兒子，作晚輩的又豈能不孝順長輩，即便是做父親的不對，做兒子的也必須要退讓。

客家歌謠有「心肝阿妹哥教你，爺娘打罵莫搵佢，佢係天來恩係地。」<sup>17</sup>此歌為夫勸妻之辭，其中視父母為天的觀念，就是強調其權威性，所以打罵由他，不可反抗。夫婦一倫既在父子倫理之下，因此歌謠之中有不少要求媳婦盡孝的內容：「做人心舅愛賢良，割肉買魚奉爺娘，敬奉公婆並叔伯，希望長輩老健康。」<sup>18</sup>也因此 吃奶風波 故事裡，做父親的說：

「總係乳水恁多，歸日流流溜溜。佢看仔實在浪費，就教吾心舅搵佢

<sup>14</sup> 見羅香林《客家研究導讀》頁 242~243。

<sup>15</sup> 李亦園著：《文化的圖像（上）——文化發展的人類學探討》（台北：允晨，1992年1月），頁 167。

<sup>16</sup> 參見附錄三桃竹苗地區流行的李文古笑科劇。

<sup>17</sup> 《潭鄉客語歌謠（一）》，頁 48，心肝阿哥你毋知。

<sup>18</sup> 《台灣客家民謠薪傳》頁 165，媳婦金言。

裝到碗公，好分家信<sup>19</sup>補養。吾介心舅講來實在真有孝，佢聽 僮恁樣講，就講恁樣忒費氣，又愛擠乳又愛洗碗，不如就適頂背直接啜好仔。」<sup>20</sup>

故事中，作公公的見媳婦的奶水流失了可惜，就要媳婦把它擠到碗裡給他喝，媳婦認為這樣太費事，就叫公公直接在上面吸吮好了。但李文古並不認同父親的行為，反而很婉轉的勸父親說：

「官知來到其姆介眠床前，掀開棉被一看，果然死仔，毋過該續係佢介阿爸。所以僮講，爾毋好佬若賴仔搶乳食，有時有日爾會佬佢共樣啲。」

<sup>21</sup>

父子倫常固然要守，但是作公公的也不可守不守禮義，對媳婦無禮。這是客家人的人倫表現，也是世代謹守的禮法。

## 二 行為規範

「人生出世就來看世間，賺有錢就毋好來花天，有錢時節就愛來省儉啲，下二擺老仔無錢，嘴就會來喊皇天啲。」<sup>22</sup>李文古在 慧妹賣豬肉 故事後感慨的嘆唱，客家歌謠裡更有許多類似這種以勸誡為主的內容：「山歌愛唱弦愛和，身體健康笑呵呵。百樣事業都好做，愛使錢銀毋愁無。」<sup>23</sup>；「為人須當守本分，戒酒除花莫賭錢，叮嚀言語說不盡，即時分別淚連連。」<sup>24</sup>；「十隻手指八個丫，阿哥毋好這方賺錢這方花。無病冇感冇要緊，有病有感你知差。」<sup>25</sup>等，這些都在勸人要「勤」要「儉」不隨意花錢，日後才不會後悔。李文古 千竿竹續字 故事裡說，李文古替昌仔伯完成「當歸熟地」對聯後，昌仔伯送了他一斤當歸，半斤熟地，李文古高興的唱著：

「人愛精鑽就有豺，鑊頭麻坳毋使肩頭搖。想食又懶尸，緊想橫財鑊頭會擱起來。世間奈有坐著閒閒就會跌下來，總講一句，麻芋一掙，愛做正有豺。」 「人係想食就會朽，爾嗎係想發勤奮做。毋怕恁有錢，事哪毋做三日就『土土土』<sup>26</sup>，世間奈有坐著閒閒摸腳有好豺？總講一句，大家愛拚，豺竹嗎毋怕。」<sup>27</sup>

<sup>19</sup> 客語媳婦稱「公公」的意思。

<sup>20</sup> 見附錄三 吃奶風波 故事。

<sup>21</sup> 同上注，見附錄三 吃奶風波 故事。

<sup>22</sup> 見附錄三 慧妹賣豬肉 故事。

<sup>23</sup> 《台中縣客語歌謠》頁 92，山歌愛唱弦愛和。

<sup>24</sup> 《台灣客家傳統山歌詞》頁 30。

<sup>25</sup> 《台中縣客語歌謠》，頁 34，十隻手指八個丫。

<sup>26</sup> 福佬音，意即一敗塗地。

<sup>27</sup> 見附錄二 千竿竹續字 故事。

歌詞說明，人如果精明能幹就能生存，如果想吃卻又懶惰，只想著橫財，那麼鍋子會吊起來。世間哪有閒閒地，錢就會掉下來。總而言之，要做才有財啊。譬如說，人想吃就會餓，那麼想發財就要勤奮做，不管多有錢，三日不做一切都完了。這歌詞裡充分說明勤勞的重要。至於節儉方面，李文古在「計騙飯店老闆」故事裡唱道：

「爛衫啊就爛褲啲，毋好來就丟哩，留來就無時，做家哪收喔。有酒就有肉啊，多兄弟哩，一律到時節呀，無等到有喔。」<sup>28</sup>

李文古感慨係之的說：「爛衫和爛褲，不好來丟掉。收好留著，以備無時。因為人生裡，有酒有肉就多兄弟，可是一到無時，卻是求助而無門。」其中真義，也只有遍歷世事，洞澈人生者，才能有此感悟。因此，我們發現李文古故事雖在嘻笑之間進行，但仔細探求，每多勸誡深意在。例如《第一丑李文古笑科劇》「賭親嘴」故事裡，李文古對幾個細妹仔說：

「嘎，有恁樣古怪介事？無摘柑會上山，無打扮會恁靚。爾俚兜細妹鬼，柑仔還青青就同佢摘來豺。」<sup>29</sup>

「青青」的柑仔還沒成熟，摘食它就是浪費，在這裡它又強調了客家惜福節儉的美德。

此外「溫柔敦厚，詩禮傳家」也是客家人的美德。在《第一丑李文古笑科劇》「戲弄賣缸人」故事裡描述，李文古離開了鴨母寮街上，催促背負重物的豺就知走快點。豺就知抗議道：

「你無看著嗎，佢背仔恁多東西，牛牯都會被磧死啊。」

「食你就知毋嫌多，麼人喊你愛佬佢打賭，還毋遽啊走。」李文古催促著。

「毋好恁樣啦，大家過年都還係共日，歇一下啦！」豺就知要求著。<sup>30</sup>

「大家過年都還係共日」這句話是客家人在遇到紛爭時常說的話，它的意思是「得饒人處且饒人」，所謂「不為己甚」更顯出客家人對個人行為的具體要求；而當阿慧的妻子聽說阿慧要買醃缸，便嘮嘮叨叨的唸著，阿慧不好意思的對賣缸人說：

「婦人家就係恁呢，唧唧價價。」

「無相干，有量正有福。」賣缸人勸道。

「唔。」阿慧點點頭。<sup>31</sup>

<sup>28</sup> 見附錄二「計騙飯店老闆」故事。

<sup>29</sup> 見附錄三「賭親嘴」故事。

<sup>30</sup> 見附錄三《第一丑李文古笑科劇》「戲弄賣缸人」故事。

所謂「有量才有福」，正是客家人要求的修養；賭親嘴 故事裡，幾個細妹仔的抗議李文古誣賴她們的話：

「裝水你食就愛有水缸，裝米來煮就愛有米缸，你賴 佢兜來偷摘柑，捉賊就愛先抓賊。」<sup>32</sup>

作賊固然不對，胡亂栽贓，冤枉好人也是敗德的行為。而敦親睦鄰的觀念在族群意識強烈的客家人間更表現無遺，李文古 慧妹賣豬肉 故事裡就說：

「恩俚人生啊就毋好學忒精啲，恩俚隔壁就鄰舍啊，就毋好恁等真啲，人講遠水就不可救該近火哪，遠親就不如恩俚近鄰啲。」<sup>33</sup>

「正心誠意，不愧屋漏」也是客家人追求的典範，李文古 黃金兔 故事裡，他教訓了那兩個貪婪的夫婦，得意的唱著山歌：

「生趣生趣實在真生趣，想真佢就會譴死，想愛貪人小便宜，雙手續來捧著屎」<sup>34</sup>

這「雙手續來捧著屎」就是故事最主要的用意。客家人形容「偷雞不著蝕把米」常用「捧著屎」來勸說人們要腳踏實地，不可投機取巧，心術不正。而說人是非也是客家人所不喜歡的，在 害人洩尿 故事裡，李文古對擺渡的船姐講：「船姐，佢同爾講，為人婦女愛賢良，言語口角就愛提防，毋好愛講他人事，牽是牽非鬧一場。」<sup>35</sup>李文古看她飛揚跋扈的樣子，勸她「賢良的婦女」是要提防「言語口角」，否則就「牽是牽非鬧一場。」

「戒嫖賭」更是客家社會文化中重要的生活規範，客家歌謠曰：「不好嫖來不好花，緊嫖緊花心緊野；阿哥都有雙妻命，人人講佢帶桃花。」<sup>36</sup>所謂雙妻命、帶桃花等說法都是風流漁色的藉口，是得不到同情與諒解的。歌謠中也有嫖賭同詞，表現客家人對賭博的厭惡，歌曰：「三送情郎到羅東，佢哥出門做零工，踏前兩步對哥講，嫖賭兩字切莫通。」<sup>37</sup>屏東客家李文古笑科劇有李文古勸世山歌：

「無錢毋使愁，有錢也毋使暢（高興），人生就愛來打拼，毋使來驚無錢，

<sup>31</sup> 同前注，見附錄三《第一丑李文古笑科劇》 戲弄賣缸人 故事。

<sup>32</sup> 見附錄三 賭親嘴 故事。

<sup>33</sup> 見附錄三 慧妹賣豬肉 故事。

<sup>34</sup> 見附錄三 黃金兔 故事。

<sup>35</sup> 詳見附錄二 害人洩尿 故事。

<sup>36</sup> 《石岡鄉客語歌謠》，頁 146，（不好嫖來不好花）。

<sup>37</sup> 《客家歌謠專輯二》，頁 4，（十送情郎）。

賭博就毋好去，嫖也不好行。後生係打拼，老來就清閒。」<sup>38</sup>

又黃員外請李文古吃飯，酒酣耳熱之際，黃員外對大家說：

「做人第一愛善良，禮義廉恥會生光，八般事頭還企得，只有賭博無藥膏（擦）」，李文古回答：「說者有理，蝦公有鬚，毛蟹有裡。」黃員外說：「賭博原來望春光，奈知越賭越郎噏，一心想贏毋會守，官知雪上又加霜。」李文古答：「沒錯，塏塏燈草滿禾坪，加早心舅<sup>39</sup>加早縈。<sup>40</sup>連妹好比兩頭<sup>41</sup>，風流過後人看輕。」<sup>42</sup>

在這段話裡，黃員外要大家不可賭博，所謂的「八般事頭還企得，只有賭博無藥膏。」又勸誡大家「風流過後人看輕」，可見客家人對嫖賭行為的深惡痛絕。田野調查時，常有客家鄉親聽我說研究李文古故事，大多數的反應是：「喔！該隻膨風古」語氣裡的不屑溢於言表，苗栗縣頭屋鄉鳴鳳村的賴興輝老先生所說的一段話，最足以代表客家人的行為標準：「這個李文古做事很不道德，你們不可以學。」<sup>43</sup>因此，即便是人人都喜歡聽、喜歡看的詼諧、戲謔故事，在客家人眼中卻成了「不道德」，由此可見，客家人對個人行為的要求有其特別嚴肅的一面。

<sup>38</sup> 見《李文古客家笑科劇》錄音帶第五卷。

<sup>39</sup> 客語稱媳婦。

<sup>40</sup> 昔時農村結草結以為炊煮柴草之用。又收繞之意。

<sup>41</sup> 客語，音 pang，有分成均等的若干份之意。

<sup>42</sup> 參見附錄二 黃員外請客 故事一節。

<sup>43</sup> 賴興輝，男，1926年生。業農，漢文四年。